

GARAPA



9

10/SETEMBRO/2026

Seção de Integração e Assuntos Multiculturais, Departamento de Planejamento, Prefeitura de Oizumi

Endereço: Oizumi-machi Hinode 51-1 ☎:0276-63-3111(ramal 212)/ FAX: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

54º FESTIVAL DE OIZUMI (OIZUMI MATSURI)

Aproveitem as atrações e bom DIVERTIMENTO

第54回大泉まつり

□ **Dia** : 26 de setembro (sáb.) das 13h as 21h
As ruas estarão interditadas para veículos durante o Festival (Oizumi Matsuri) das 13h as 21h30

□ Conteúdo :

- Desfile de carros alegóricos : todos os bairros (8h as 21h)
- Internacional Stage : Izumi Ryokudo Hana no Hiroba , (13h as 20h45)
- 39º Young Music Festival: Izumi Ryokudo Deai no Hiroba (14h as 18h)
- Jumbo Bingo: Izumi Ryokudo Hana no Hiroba (16h as 17h)
- Awaodori (dança): Na rua interditada para o evento , (15h as 16h)
- Bon Dance: Na rua interditada para o evento (16h as 16h30)
- Minyo buyo (dança) : Na rua interditada para o evento (17h30 as 18h)
- Desfile de andores : Na rua interditada para o evento (14h as 15h e 17h as 18h)
- Show de macacos: antiga sede da Central do Festival de Oizumi (14h as 20h)
- Barracas de comidas típicas de festival

☆ Dependendo da situação climática ou informação Emergencial, etc., os avisos serão comunicados através das redes sociais, LINE ou X (antigo Twitter)



E no evento não será permitido o uso de drone. Dependendo do bairro, os carros alegóricos poderão percorrer dentro de seu bairro. Dependendo da Região, pode acontecer de ser realizado o Festival no domingo também.

- Utilize os transportes públicos para ir ao festival.
- Descarte os lixos nos postos instalados no local do festival.

□ **Detalhes**: diretamente na Seção de Promoção Econômica (Keizai Shinko-ka), da prefeitura de Oizumi (Tel: 0276-63-3111 ramal 214)

Atividades de Intercâmbio sobre a Coexistência Multicultural

FESTIVAL DE CONVIVÊNCIA MULTICULTURAL DE OIZUMI

~COM O PASSAPORTE VAMOS DESVENDAR AS CULTURAS DO MUNDO~

多文化共生フェスタおおいずみ



A cidade em conjunto com a Associação de Intercâmbio Internacional de Oizumi, realizará um evento de convivência multicultural onde será possível conhecer de perto as culturas de vários países. Será realizada maratona de carimbos ao estilo de um passaporte em que os participantes poderão percorrer os stands de cada país, colecionando os carimbos e montando um passaporte personalizado, único e original.

No dia do evento vamos montar ponto temático, para tirar fotos no recinto de Halloween.

Quem vier fantasiado receberá um brinde do Izumio. Não percam este evento!

■ **DATA** : 17 de outubro (sáb)

■ **HORÁRIO**: das 10h as 15h

■ **LOCAL**: Toho Sangyo IZUMI no MORI (Salão Tamokuteki e atividades ao ar livre)

Endereço: Oizumi-machi Asahi 4-7-1

Qualquer pessoa será bem-vinda

■ **CUSTO**: gratuito

CONTEÚDO

- Exposição e QUIZ (perguntas) de culturas de 5 países
- Apresentação musical de vários países, - Food Truck,
- Workshop

Estacionamento: Izumi no Mori, parque Mishosaku, Higashi Jidokan

■ **Detalhes**: Seção de Integração e Assuntos Multiculturais, telefone 0276-63-3111 (ramal 212)



Passaporte será para 100 pessoas.

Haverá brindes! (encerra assim que acabar os brindes)



目次

第54回大泉まつり	1
多文化共生フェスタおおいずみ	1
窓口延長・土曜窓口(住民課・収納課)	1
今月の納期	1
令和9年度保育園・認定こども園の園児募集	2
児童館の開館時間が変わります	2
新入学児童就学時健康診断のお知らせ	2
犬の登録・狂犬病予防注射のお知らせ	2
秋の全国交通安全運動期間	2
結核・呼吸器感染予防週間	2
9月は自殺予防週間	2
東朋産業いずみの杜の教室のご案内	3
秋の社日大祭	3
福祉ショップを実施します	3
子ども食堂の開催について	3
ふれあいコンサート	3
マンマ音楽の謎めいた世界へ	3
陶芸展	3
活きな世界のグルメ横丁	3
10月の保健カレンダーについて	4
日曜・祝日の当番医のお知らせ	4
2026年ネパール洪水救援金箱を設置しています	4

FUNCIONAMENTO EXCLUSIVO DO BALCÃO DE ARRECAÇÃO DE IMPOSTOS E SEÇÃO DE ASSUNTOS CÍVIS

窓口延長・土曜窓口(住民課・収納課)

A Seção de Arrecadação de Impostos e Seção de Assuntos Cíveis funciona nos dias e horários citados ao lado, a fim de atender os moradores que não podem comparecer à Prefeitura no horário comercial durante os dias da semana.

A Seção de Assuntos Cíveis funciona para emissão de documentos e a Seção de Arrecadação de Impostos, funciona para que possam pagar os seus impostos ou para fazer consultas de parcelamento. É possível pagar impostos utilizando o Aplicativo do Smartphone. Basta fazer a leitura do Código de barras inserida no boleto, através do aplicativo PayPay.

※ Boleto que não consta o código de barra, ou boleto com vencimento expirado não poderão ser pagas pelo smartphone, nem em lojas de conveniência.

□ **Informações** : Seção de Arrecadação de Impostos, da Prefeitura de Oizumi, telefone 0276-63-3111 (Ramal 533)

Todas as QUARTAS

Dias : 16 e 30 de setembro, 7 e 14 de outubro
Aberto até as 19h15

Aos SÁBADOS

Dias : 12, 19 e 26 de setembro, 3 e 10 de outubro
Aberto das 8h30 às 17h15

VENCIMENTO DA PARCELA DO IMPOSTO DESTES MÊS

今月の納期

Lembrete:

- Dia 30 de setembro (qua.), vencimento da 3a. Parcela do Imposto sobre Seguro Nacional de Saúde
- 3a. Parcela do Imposto sobre Assistência aos Idosos
- 3a. Parcela do Imposto s/ Assistência Médica aos Idosos

INSCRIÇÃO PARA AS CRECHES DE OIZUMI/ 2027

令和9年度保育園・認定こども園の園児募集

Os pais interessados em colocar os seus filhos nas creches da cidade, para abril de 2027 (ano letivo) ou por motivo de licença a maternidade ou criação dos filhos pretendem voltar ao trabalho a partir de maio, podem procurar a Seção de Educação e Cuidados Infantis, no período abaixo:

- ☐ **Período da inscrição:** 9 de outubro a 10 de novembro (Exceto sábados, domingos e feriados)
- ☐ **Solicitação:** Formulário de inscrição e o Comprovante de trabalho, etc., (disponível na Seção de Educação Infantil, ou poderá fazer o download através da Homepage da cidade). Preencher e anexar os devidos comprovantes de trabalho, etc. e solicite direto na Seção responsável.
- ☐ **Informações:** Seção de Educação e Cuidados Infantis (Kyoiku Hoiku-ka), 1.º piso, balcão No.107, na prefeitura de Oizumi, telefone 0276-63-3111 (ramal 524)



ALTERAÇÃO NO HORÁRIO DA CASA DA CRIANÇA (JIDOKAN)

児童館の開館時間が変わります

Como nesta época do ano, o sol se põe mais cedo, será alterado o horário do término de atendimento da Casa da Criança.

- ☐ **Período:** 20 de outubro de 2026 a 28 de fevereiro de 2027
- ☐ **Horário de atendimento:**
 - Antes da alteração: das 9h as 12h e das 13h as 17h30
 - Depois da alteração: das 9h as 12h e das 13h as 17h
- ☐ **Motivo:** Como o sol se põe mais cedo, para garantir a segurança ao ir embora, o encerramento da Casa da Criança será antecipada.
- ☐ **Detalhes:** na Seção de Educação e Cuidados Infantis, na Prefeitura de Oizumi (Telefone 0276-63-3111, ramal 524)



Exame Clínico de Saúde aos

NOVOS ALUNOS DO 1º ANO "PRIMÁRIO"/2027

新入学児童就学時健康診断のお知らせ

Todas as crianças que ingressarão no 1º ano do "primário" em abril do ano que vem, devem realizar o Exame Clínico de Saúde em suas respectivas escolas.

O menor deverá comparecer acompanhado de seu responsável.

- ☐ **Horário de recepção:** das 12h50 as 13h10
- ☐ **Convocados:** Pais e filho (nascidos entre o dia 2 de abril de 2020 a 1 de abril de 2021)
- ☐ **Data e Local do exame:**

A escola é determinada conforme a região onde reside

ESCOLA	DATA	No. REGIÃO
MINAMI Shogakko	6 de Outubro(ter)	18~24,30
KITA Shogakko	9 de Outubro(sex)	2~12,25,26,29
NISHI Shogakko	7 de Outubro(quá)	13~17
HIGASHI Shogakko	2 de Outubro(sex)	1,27,28



- ☐ **Informações:** Prefeitura de Oizumi, Seção de Ensino Escolar, pelo telefone 0276-63-3111 (Ramal 232)

NÃO ESQUEÇA DE LEVAR SEU CÃO PARA VACINAR

犬の登録・狂犬病予防注射のお知らせ

Cães com mais de 91 dias devem estar devidamente registrados e vacinados (por lei a vacina antirrábica deve ser aplicada uma vez ao ano, obrigatoriamente)

Para cães que ainda não receberam a vacina, recebam sem falta.

※ Cães enfermos, prenhes, ou pós parto, etc., pode acontecer de não poder receber a vacina, portanto consulte seu veterinário antes.

- ☐ **Data da realização:** 3 de outubro (sáb) das 9h30 as 11h30
- ☐ **Local:** estacionamento da prefeitura de Oizumi (lado leste)

Endereço: Hinode 51-1

- ☐ **Valor somente da vacina:** 3.500 ienes
- ☐ **Valor do registro + vacina:** 6.500 ienes

☐ **Atenção:** No caso de doença, gravidez ou 2 semanas pós parto, não poderão receber a vacina. Neste caso consulte um veterinário.

- ☐ **Detalhes:** Prefeitura de Oizumi, Seção de Conservação do Meio Ambiente, telefone: 0276-63-3111 (Ramal 526)



Do dia 21 a 30 de setembro

CAMPANHA NACIONAL DE SEGURANÇA NO TRÂNSITO

9月21日(月)から30日(水)秋の全国交通安全運動期間

Do dia 21 ao dia 30 de setembro será realizada a **Campanha Nacional de Outono sobre a Segurança no Trânsito.**

Slogan: Dirigir é uma questão do coração (sentimento) e do acelerador. Dirija com calma!

Sub-slogan: O simples brilho, pode proteger a vida: refletor. Nem precisa comentar que todo cuidado é pouco!

Cuidado redobrado devemos ter em rodovias em que costumamos utilizar com frequência, pois em ruas desconhecidas tomamos o máximo de cuidado.

Pontos importantes da Campanha:

1. Garantir a segurança dos pedestres e utilizar artigos refletivos
2. Acenda o farol logo ao entardecer e não dirigir embriagado e também, não dirigir vendo o smartphone
3. Compreender e obedecer as regras de trânsito de bicicletas e motocicletas motorizadas

- ☐ **Detalhes:** Seção de Segurança (Anzen Anshin-ka), telefone: 0276-63-3111 (ramal 234)



Do dia 24 a 30 de setembro

SEMANA DA CAMPANHA DE PREVENÇÃO A TUBERCULOSE - FIBROSE PULMONAR

9月24日(木)から30日(水) 結核・呼吸器感染予防週間



Tenha cuidado com tosse prolongada. A Tuberculose é muitas vezes considerada uma doença antiga, mas mesmo no Japão anualmente ocorrem mais de 10 mil novos casos, e algumas pessoas perdem sua vida por esta doença infecciosa.

A fibrose Pulmonar, uma doença que apresenta sintomas semelhantes aos da tuberculose, mas que não é contagiosa e não transmite de pessoa para pessoa.

Existem várias doenças causadas por algumas bactérias e outras por vírus, etc., como a infecção da gripe. Embora a gripe e outras doenças, possam ser causas de infecção, o Novo Coronavírus é uma doença que provoca inflamação. Quando o vírus ou parasitas, etc., entra no sistema respiratório, como nos pulmões e nos brônquios, o corpo reage de forma específica.

A Tuberculose é uma doença infecciosa e transmissível, que afeta principalmente os pulmões. Ao tossir ou espirrar, o paciente com tuberculose pulmonar lança no ar, partículas infectantes. As diminutas partículas dessa nuvem podem ser inaladas diretamente, transmitindo de pessoa para pessoa.

Para evitar essas doenças, mantenha o ambiente sempre ventilado e obedeça as etiquetas de tosse.

Os sintomas iniciais de Tuberculose, parecem ser um resfriado, mas não é um resfriado. Se você apresentar tosse com presença de catarro, estado febril, cansaço por mais de 2 semanas, é sinal de alerta. Se você suspeita estar com a doença, consulte uma instituição médica imediatamente.

No entanto nem todas as pessoas ficam doentes quando infectadas.

Se o seu sistema imunológico estiver enfraquecido devido a alguma doença, o bacilo da Tuberculose pode reativar e manifestar a doença, portanto exames regulares de saúde são importantes. A cidade realiza exames preventivos para pessoas acima de 40 anos. Aproveite para realizar o exame.

- ☐ **Detalhes:** diretamente na Seção de Construção da Saúde (Kenko Zukuri-ka), pelo Telefone 0276-63-3111 (ramal 518)

Mês de Setembro

SEMANA DA CAMPANHA DE PREVENÇÃO CONTRA O SUICÍDIO

9月は自殺予防週間

Durante o ano de 2025, 19.188 pessoas em todo Japão (desse total 357 pessoas na Província de Gunma), tiraram suas vidas.

O suicídio é resultado de vários fatores, como problemas psicológicos, familiares, financeiros. Se tiver alguém passando por problemas emocionais, psicológico, procure consultar, o mais rápido possível, profissionais da área.

【#SOS INOCHI(VIDA)】 Atendimento 24 horas, Telefone 0120-061-338

【IKIZURABITTO】 Atendimento das 8h as 22h

(com exceção na segunda e sexta-feira, das 6h as 22h).

Contatar pelo FaceBook, LINE



【CONSULTA SOBRE SAÚDE EMOCIONAL (Kokoro no Kenko Soudan Toitsu Dial)】 Atendimento de segunda a sexta-feira, das 9h as 22h (Exceto aos sábados, domingos e feriados) Telefone 0570-064-556

【YORISOI HOT LINE】 Atendimento 24h, Telefone 0120-279-338

Temos atendimento em Língua Estrangeira

【TATEBAYASHI HOKEN FUKUSHI JIMUSHO】

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h30 as 17h15 (Exceto sábados, domingos e feriados nacionais), Telefone 0276-72-3230

【GUNMA INOCHI NO DENWA】

Atendimento das 9h as 24h (2a.e 4a.sexta-feira, atendimento 24h),

Telefone: 027-212-0783

【SEÇÃO DE CONSTRUÇÃO DA SAÚDE DE OIZUMI】

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h30 as 17h15 (exceto sábados, domingos e feriados nacionais), Telefone 0276-63-3111

- ☐ **Detalhes:** na Seção de Construção da Saúde (Kenko Zukuri-ka), da Prefeitura de Oizumi, Telefone 0276-63-3111 (ramal 519)

Toho Sangyo IZUMI NO MORI

Tel: 0276-20-0035

東朋産業いずみの杜の教室のご案内

As aulas tem como público-alvo, pessoas maiores, o equivalente ao ensino médio, que sejam moradores ou trabalhadores de Oizumi. Os interessados devem se inscrever diretamente no Toho Sangyo IZUMI NO MORI.

【AULA DE ALONGAMENTO LINFÁTICO&RESPIRATÓRIO】

- Dias: 1, 8, 15 e 22 de outubro (qui)
- Horário: 10h30 ~ 11h30
- Vagas: 16 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



【AULA DE AQUA BODY MAKE】

- Dias: 2, 9, 16 e 23 de outubro (sex)
- Horário: 10h45 ~ 11h45
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



【AULA DE IOGA LEVE】

- Dias: 2, 9, 16, 23 e 30 de outubro (sex)
- Horário: 10h30 ~ 11h30
- Vagas: 30 pessoas
- Custo: 2.500 ienes



【AULA DE IOGA SAZONAL (AROMA)】

- Dias: 2, 9, 16 e 23 de outubro (sex)
- Horário: 19h30 ~ 20h30
- Vagas: 16 pessoas
- Custo: 2.000 ienes (incluindo material)



【AULA DE CHALLENGE EXERCISE】

- Dias: 6, 20 e 27 de outubro (ter)
- Horário: 10h30 ~ 11h30
- Vagas: 25 pessoas
- Custo: 1.500 ienes



【AULA DE AQUABICS】

- Dias: 7, 14 e 21 de outubro (qua)
- Horário: 10h45 ~ 11h45
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 1.500 ienes



【AULA DE ALONGAMENTO ATRAVÉS DO BALÉ】

- Dias: 7, 14 e 21 de outubro (qua)
- Horário: 10h30 ~ 11h30
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 1.500 ienes



【AULA DE AQUA EXERCISE】

- Dias: 7, 14 e 21 de outubro (qua)
- Horário: 19h ~ 19h50
- Vagas: 20 pessoas
- Custo: 1.500 ienes



【AULA DE FITNESS】

- Dias: 7, 14 e 21 de outubro (qua)
- Horário: 19h30 ~ 20h30
- Vagas: 30 pessoas
- Custo: 2.000 ienes



FESTA DE OUTONO DO SHANICHI TAIJAI

秋の社日祭

- Dia: 27 de setembro (dom.)
- Horário:
 - Dança OKAGURA em homenagem aos deuses para saudar a sua presença na festa :das 10h às 15h
 - Cerimônia do KUGATACHI SHINJI, o monge se banha de água quente, pedindo a segurança e paz às famílias presentes: a partir das 15h
- Local: Shanichi Inari Jinja (Endereço: Shironouchi1-13-5)
- Detalhes: Sr.Inoue, pelo telefone 0276-62-0078



BANQUINHA DA ASSISTÊNCIA SOCIAL

福祉ショップを実施します



- Dia: 29 de setembro (ter) das 11h às 12h30
- Local: Prefeitura de Oizumi, no Saguão do 1.Piso (Endereço: Hinode 51-1)
- Instituições que estarão com seus produtos à venda: Centro de Apoio as Atividades Regionais, Nozomi, Genki, Usagi & Chameleon, Taiyo no Iê, Kita Koizumi Green Farm, Work Station Tsudoi Kokai
- Tipos de produtos à venda: Bolachas, verduras fresquinhas, udon, artesanatos, etc. (Possíveis alterações das instituições prevista a montar suas banquinhas)
- Detalhes: diretamente com os Encarregados da Assistência Social de Pessoas Especiais, da Seção de Assistência Social (Fukushi-ka), pelo telefone: 0276-63-3111 (Ramal 512)



Atividade da Assistência Social

KODOMO SHOKUDO(Distribuição de lanche)

子ども食堂の開催について

O "Kodomo Shokudo", oferece um pequeno refeitório para as crianças, como forma de construir um espaço para que elas possam se alimentar alegremente e, evitar também que almoce sozinha em sua casa. Tem como público-alvo as crianças e/ou responsáveis que moram em Oizumi. Esses alimentos serão distribuídos gratuitamente para as crianças (aos adultos serão cobrados uma taxa).

■WOG Kodomo Shokudo

- Dia: 3 de outubro (sáb) a partir das 11h30
- Local: Salão Público de Oizumi (Endereço: Yoshida 2465)
- Informações: Tel: 080-9191-7807



■Yorikido Kodomo Shokudo

- Dia: 10 de outubro (sáb) a partir das 11h30
- Local: Salão Público Yorikido Minami Kominkan (Endereço: Yorikido 1101-2)
- Informações: Tel: 080-6582-5501



■Oizumikko Shokudo

- Dia: 24 de outubro (sáb) a partir das 11h30
- Local: Salão Público de Oizumi (Endereço: Yoshida 2465)
- Informações: Tel: 090-1808-5969

■Kitchen OZ Oizumi

- Dia: 28 de outubro (qua) a partir das 11h30
- Local: Toho Sangyo Izumi no Mori (Endereço: Asahi 4-7-1)
- Informações: Tel: 090-7828-9599



CONCERTO MUSICAL

ふれあいコンサート



Será realizado o concerto musical beneficente e para que possamos doar produtos a Assistência Social, pedimos que tragam toalha, sabonete, etc, em troca da entrada.

- Dia: 17 de outubro de 2026 (sab.) a partir das 15h00
- Local: Nitto Denki Seisakujo (Endereço: Ota-shi Yoshizawa-cho 1030 (Ota Research Park))
- Inscrições: através do QR Code, até dia 2 de outubro.
- Custo: Gratuito
- Detalhes: Nitto Denki Seisakujo, Telefone 0276-40-5210



MUNDO MISTERIOSO DA MÚSICA DE MIANMAR

ミャンマー音楽の謎めいた世界へ

A Biblioteca de Oizumi irá organizar um curso introdutório a música de Mianmar ministrado pelo pesquisador musical de Mianmar Kyoju Murakami. Além dos relatórios sobre a pesquisa na área haverá apresentação de CDs e discos

Haverá também uma apresentação de mandolim de Mianmar

- Dia: 17 de outubro das 14h às 16h
- Local: Biblioteca Viax de Oizumi, 1.piso, Sala de Audiovisual (Endereço: Oizumi machi Chuo 3-11-21)
- Público-alvo: Qualquer pessoa poderá participar
- Vagas: 35 pessoas (as inscrições encerram assim que preencher as vagas)
- Forma de se inscrever: Diretamente na Biblioteca ou por telefone
- Período de Inscrição: 25 de setembro a 16 de outubro
- Custo: Gratuito
- Detalhes: Viax Biblioteca de Oizumi (Telefone 0276-63-6399)

EXPOSIÇÃO DE TRABALHOS MANUAIS DE CERÂMICA

陶芸展

- Dia: 17 de outubro de 2026 (sab.) das 10h às 17h
- Local: Salão Público de Oizumi (Oizumi-machi Kominkan), 1.piso (Endereço: Oizumi machi Yoshida 2465)
- Conteúdo: Bazar e exposição das obras executadas pelos membros do grupo. Neste dia poderão participar da aula de cerâmica. Porém, será necessário se inscrever.
- Organizador: Associação de Cerâmica do Salão Público
- Detalhes: Salão Público de Oizumi (Oizumi-machi Kominkan) pelo telefone 0276-62-2330



FEIRA GASTRONÔMICA INTERNACIONAL DE OIZUMI

活きな世界のグルメ横丁

No quarto domingo, abaixo mencionado, terão a oportunidade de apreciar a área verde do Ryokudo (praça de Oizumi), o samba, ouvir músicas e várias danças, enquanto saboreiam delícias da culinária internacional.

- Dia: 25 de outubro (dom) das 11h às 16h
- Local: Praça de Oizumi (Izumi Ryokudo)
- Informações: Associação de Turismo de Oizumi (Oizumi-machi Kanko Kyokai), pelo telefone: 0276-61-2038



CALENDÁRIO DE SAÚDE DE OIZUMI

DATA			ESPECIFICAÇÃO	LOCAL	ALVO	HORÁRIO
MÊS	DIA	SEM				
OUTUBRO	5	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto	Centro Geral de Assistência Social e de Saúde (0276-63-3111)	Aos interessados	9h30 ~ 11h
	14	Qua	Exame Clínico dos 5 anos de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	vide aviso
	19	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h30 ~ 11h
	21	Qua	Exame Clínico dos 3 anos de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	12h45 ~ 13h15
	22	Qui	Exame Clínico de 1 ano e 6 meses de idade			13:00 ~ 13h15
	23	Sex	Exame Clínico dos 7 meses de idade		Aos interessados	9h30 ~ 11h
	26	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto		Bebês e seus pais ※ Aos inscritos	9h ~ 11h
	30	Sex	Consulta sobre a Saúde do Bebê			

10月の保健カレンダーについて



PLANTÃO MÉDICO Domingos e Feriados



DATA			CLÍNICO GERAL (NAIKA) (9h~17h)		CLÍNICO GERAL (GEKA) (9h~17h)	OTORRINOLARINGOLOGIA (JIBIKA) (9h~13h)	ODONTOLOGIA (SHIKA) (9h ~ 11h30)
MÊS	DIA	SEM					
SETEMBRO	13	Dom	Takahashi Clinic ☎0276-75-7772	Fujiwara lin ☎ 0276-88-7797	Tatebayashi-shi Yakan Kyubyo Shinryojo ☎ 0276-73-2313		Centro de Tratamento Odontológico de Tatebayashi-Oura ☎ 0276-73-8818
	20	Dom	Mashimo ☎ 0276-62-2025	Horikoshi lin ☎ 0276-73-4151	Fuji no Ki Clinic ☎ 0276-91-4070		
	21	Seg	Takekoshi lin ☎ 0276-84-3137	Konishi lin ☎ 0276-86-2261	Tanuma lin ☎ 0276-88-9223		
	22	Ter	Fukuda Clinic ☎ 0276-84-1233	Okawara Clinic (antigo Kobayashi lin) ☎ 0276-88-8278	Shinjo Clinic ☎ 0276-55-3623		
	23	Qua	Tatebayashi Kinen Byoin ☎0276-72-3155	Koyanagi (somente pediatria) ☎ 0276-80-2220	Inoue lin ☎ 0276-82-1131		
	27	Dom	Terauchi lin ☎0276-88-1511	Takei (somente pediatria) ☎ 0276-76-2525	Keiyo Byoin ☎ 0276-49-9000		
OUT.	4	Dom	Fukuda Clinic ☎0276-84-1233	Tatara Shinryojo ☎ 0276-72-3060	Fuji no Ki Clinic ☎ 0276-91-4070	Kawada lin ☎0276-72-3314	
	11	Dom	Oizumi-machi Hinyo Kika ☎0276-63-7800	Abe lin ☎ 0276-62-5428	Okada Clinic ☎ 0276-72-3163		



Instituições médicas de Oizumi

Informações sobre instituições médicas

- Serviço Telefônico de Orientação de Hospitais ☎ 0276-45-7799 (noites e em pequenas emergências)
- Atendimento Emergencial: Tatebayashi Kosei Byoin ☎ 0570-02-1114 (Clínico Geral), após ouvir a gravação, pressione a tecla 1
- Atendimento emergencial noturno(18h45 as 21h45), de segunda a sábado (exceto feriado e feriado de final e início de ano),detalhes no Centro de Saúde de Ota (Ota Hoken Center) pelo ☎ 0276-60-3099 (Clínico Geral ou pediatria)

INSTALAÇÃO DA CAIXA DE DONATIVO MONETÁRIO PARA AS VÍTIMAS DO NEPAL /2026

2026年ネパール洪水救援金箱を設置しています

Em agosto de 2026 ocorreu um deslizamento de terra e inundações de lama, no Nepal, causando grande danos em varias regiões. A cidade de Oizumi instalou uma caixinha de donativos monetário com o objetivo de prestar apoio a essas regiões afetadas. Toda doação coletada será enviada a Cruz Vermelha do Japão. Desde já agradecemos a sua colaboração.
Mais detalhes poderão acessar a HP da Embaixada do Nepal no Japão.

- ☐ **Período:** até 30 de novembro de 2026 das 8h30 as 17h15
- ☐ **Local** onde foram instaladas a caixinha de doação monetária:
- Prefeitura de Oizumi, 1.piso, Tel:0276-63-3111
- Comissão de Assistência Social e Bem Estar de Oizumi
- ☐ **Detalhes:** Na Comissão de Assistência Social e Bem Estar de Oizumi (Shakai Fukushi Kyogi- kai) , Tel:0276-63-2294

